



09/24/2023

## GOALS 目標

1. BECOME A FERVENT HOUSE OF PRAYER  
成為一間熱切禱告的教會
2. NURTURE AND DEVELOP MANY MATURE  
AND EFFECTIVE SERVANTS OF CHRIST  
培育與裝備許多成熟有效的主僕
3. EFFECTIVE "EVERYBODY" EVANGELISM  
有效的動員每一位信徒去傳福音
4. HAVE VIBRANT AND MEANINGFUL WORSHIP  
有活力和有意義的敬拜
5. A LOVING AND GENUINE COMMUNITY  
成為一個充滿愛心和真誠的群體
6. STRATEGIC GLOBAL MISSIONS IMPACT  
有影響力的宣教策略

Chinese Bible Church of Maryland  
馬利蘭中華聖經教會

洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, Maryland 20853  
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879  
Tel: 301-924-4855 • Church Website: [www.cbcm.org](http://www.cbcm.org)

## 主日實體/網上主日敬拜

### 洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

向神歡呼; 詩篇六十三篇; 你真偉大

序樂/宣召

李秋波弟兄

李佳璇姊妹

任吳文芬姊妹

祈禱/榮耀頌

蔣淙昕牧師

在禱告中敬拜

在聆聽中敬拜

信息: 「神, 祂的先知, 他們的百姓」  
- 何西阿書 9:1-17

三一頌/祝福/報告

### 洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

報告/歡迎

讚美/祈禱

來頌揚創造主; 讚美救主; 我的心你要稱頌耶和華; 奇異恩典

奉獻

讀經

哥林多前書 15:12-19

信息

「耶穌的復活怎樣改變了你?」- 哥林多前書 15 章

回應: 為你活一世

祝福

講員: 鄭會淦牧師

領會/領詩: 饒承宗執事

司琴: 嚴蕭仰寰姊妹

### 蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在讚美中敬拜

榮耀歸於真神; 古舊十架; 我知誰掌管明天

序樂/宣召

夏頡仁弟兄

蒲柯碧茶師母

祈禱/榮耀頌

馬學飛弟兄

蒲介珉牧師

在禱告中敬拜

在話語中敬拜

在聆聽中敬拜

讀經: 哈該書 1:12-15

信息: 「哈該書教會我的事(二):  
用順服來回應」

三一頌/祝福/報告

本月金句: 「這一切都是出於神, 他藉著基督使我們與他自己和好, 並且把這和好的職份賜給我們, 就是神在基督裡使世人與他自己和好, 不再追究他們的過犯, 並且把和好的道理託付了我們。因此, 我們就是基督的使者, 神藉著我們勸告世人。我們代替基督請求你們: 跟神和好吧! 神使那無罪的替我們成為有罪的, 使我們在他裡面成為神的義。」 哥林多後書五章十八至廿一節 (引自新譯本)

## English In-Person/Online Sunday Worship Services

**Gaithersburg – English**

**10:00 AM**

Call to Worship   Elder John Lei

Singspiration   Carol Tseng

Message   Eugene Li

**“The Gospel Transformation in Love” – Romans 12:9-16**

Closing Prayer

Welcome & Announcements   Elder John Lei

**Rockville – English/Youth**

**11:20 AM**

Call to Worship   Patrick Ho

Praise Singing

Welcome & Announcements   Pastor Steve Eatmon

Message   Pastor Steve Eatmon

**“Living with Spiritual Urgency”**

**- Romans 13:8-14**

Closing Prayer

**Monthly Scripture:** All this is from God, who reconciled us to himself through Christ and gave us the ministry of reconciliation: that God was reconciling the world to himself in Christ, not counting men's sins against them. And he has committed to us the message of reconciliation. We are therefore Christ's ambassadors, as though God were making his appeal through us. We implore you on Christ's behalf: Be reconciled to God. God made him who had no sin to be sin for us, so that in him we might become the righteousness of God. 2 Corinthians 5:18-21

## 教會動態

1. 感謝主為我們教會興起年輕的神僕!在招募實習傳道丘沛毅弟兄成為教會的英語傳道的過程中,長老會一直與他一起禱告並洽商.經過長時間的禱告與討論,長老會一致通過推薦丘弟兄成為教會英語傳道的候選人,並將於 10/1 通過會員大會來印證.請為此重要的事項禱告,求神繼續幫助丘弟兄成為一位多結果子的忠僕.關於丘弟兄的簡介請參夾頁.
2. 關於 10/1 舉行的會員大會訊息:  
凡教會有登記電郵的會員,一旦收到電子選票鏈接後即可進行網上投票,截止時間:10/1 下午 1 時.未在教會登記電郵或是下周將會出城的會員,今日起可至教會辦公室領取紙張選票來投票;週間亦可至電 301-924-4855 或電郵 [office@cbcm.org](mailto:office@cbcm.org) 聯繫教會辦公室索取選票,並於 10/1 前將填好並封口的選票送回教會.謝謝你的禱告及參與.
3. 全教會主日學教師訓練:9/30 星期六上午 8 時半至中午 12 時在洛城堂.主要信息:「神的偉大和臨近」-程德鵬牧師.各堂研討會有:粵語 (B11/13),「如何有效地教導主日學」-鄭會淦牧師;國語 (B03/05),「主日學教學需注意事項」-蔣淙昕牧師;英語 (B09),「如何準備主日學課程」-伊明恩牧師.詳情及回覆請聯絡 [christian.education.dept@cbcm.org](mailto:christian.education.dept@cbcm.org).
4. 洛城堂 Awana:10/6 週五晚上八時開始,每月頭三週五聚會.有 Sparks 班:幼稚園至 2 年級生,T&T 班:3 至 5 年級生.每位\$30,報名鏈接於[此](#).如有意願參與服事,請聯絡兒童部王岑卓穎執事 [bonnie.ong-hay@cbcmgroups.org](mailto:bonnie.ong-hay@cbcmgroups.org).
5. 關懷部:
  - (1) Harvest USA 網路家長小組針對 LGBTQ+兒童的家長需要,將開始為期 8 週的課程,您可以選擇任何一個時段,有每週二晚上 7 時至 8 時半、週四中午至 1 時半或週四晚上 7 時至 8 時半,從 9/26 或 9/28 日開始.若您想參加,請發送電子郵件至 Joy Worrell - [joy@harvestusa.org](mailto:joy@harvestusa.org).此活動由馬利蘭中華聖經教會關懷部-家長贊助.
  - (2) 使者舉辦,國語講述《跨性別同行》(Transgender) 網絡課程.詳情請參海報.日期:2023, 11/7, 11/21 & 11/28 週二晚,三堂課,授課平台:Zoom.報名費:50 美元.9/30 前在此網站 [www.afctraining.org/hong](http://www.afctraining.org/hong) 報名,享有早鳥價優惠 20 % off,10/16 前報名,享有早鳥價優惠 10% off..關懷部會支助每位參加者\$30.請把報名費收據,連同姓名、電話、地址及電郵給同工李維綱弟兄 [tom.lee@cbcmgroups.org](mailto:tom.lee@cbcmgroups.org).
5. 全教會諮詢研討會議:10/8 週日 下午 1-2 時,在洛城堂交誼廳,請預留時間參加.

## 洛城中文堂(國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會:上午 9 時, B03/05 課室.
2. 國語堂週三禱告會:晚上 8 時網上,請聯繫蔣牧師 [edward.jiang@cbcm.org](mailto:edward.jiang@cbcm.org).
3. 國語堂主日學:「以弗所書」、「成長與得勝的生命」、「會員班(洗禮/轉會)」、「主日福音班」、「慕道班»:上午 11 時半
4. 粵語堂負責排桌椅:九至十一月份,請粵語堂的弟兄姊妹於敬拜後幫忙排午餐桌椅.
5. 粵語堂主日早禱會:上午 9 時在 B01 課室及網上,聯繫鄭牧師 [vitus.cheng@cbcm.org](mailto:vitus.cheng@cbcm.org).
6. 粵語堂主日學:「不止息的教導和關顧-民數記」、「真愛人生」、「會員班(洗禮/轉會)」、「慕道班»:上午 11 時半
7. 感謝神!2023 秋季幸福小組即將於 9/28-11/19 登場,目前分六組,3 組以實體,3 組以線上



方式進行,懇請弟兄姊妹們為此項福音事工禱告,並積極邀請福音朋友,選擇合適的小組參加.祈求神的恩典,主耶穌的同在,聖靈的幫助,引領我們,一起為福音廣傳齊心努力,詳情請聯絡顏天保執事 [tien-po.yeh@cbcmgroups.org](mailto:tien-po.yeh@cbcmgroups.org). 並參看夾頁第十頁.

## 蓋城中文堂(電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會: 晚上 8 時在網上
2. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯繫蒲牧師 [christopher.poh@cbcm.org](mailto:christopher.poh@cbcm.org)
3. 主日學: 「雅歌書」、「舊約綜覽」、「慕道班」、「會員班(洗禮/轉會)」: 上午 10 時
4. 少年主日學: 週日上午 11 時半, Room 226
5. 兒童部:
  - (1) 孩童照顧: 週日上午 10 時, Room 224
  - (2) 兒童主日學: 週日上午 11 時半, 幼兒班 Room 101, 學前班 Room 224, 國小班 Room 225.
6. 蓋城國語堂將於 9/30 週六下午 6 時半至晚 8 時在交誼廳舉辦秋季迎新及外展聚會, 以歡迎從今年初來到教會的新朋友們. 也鼓勵弟兄姊妹邀請慕道朋友來參加, 更歡迎幸福小組的同工邀請 Bests, 藉此機會增加彼此的了解. 歡迎本教會幸福小組同工積極參與, 來與新朋友和慕道友們認識和交流. 新朋友免費, 教會弟兄姐妹每位收取\$10, 請在 9/26 前掃夾頁上二維碼或在此 [表格](#) 報名參加.
7. 今年秋季即將來臨, 秋季是收穫的季節, 主說莊稼已經熟了, 要收的莊稼多, 作工的人少. 願弟兄姊妹們齊心協力, 一起為主收莊稼, 拯救失喪的靈魂. 蓋城堂秋季幸福小組活動將於 10 月中旬-12 月中旬間展開, 各細胞小組統一採用幸福小組的形式聚會, 幸福小組結束後再恢復原來的聚會形式. 9/28 是幸福小組的體驗營(週四晚 7:30-9:30, 網上進行), Zoom ID: 823 8123 4276; Passcode: 123456. 請聯繫: 張愛軍弟兄 [aijun.zhang@cbcmgroups.org](mailto:aijun.zhang@cbcmgroups.org).

## 2023 年 9 月 24 日 國語堂主日福音慕道班

感謝主, 上主日(9/17/2023)福音班有 5 位(實體)慕道友, 慕道班有 1 位慕道友. 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記: 「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10:15). 請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱, 積極的邀請親友、鄰居、同事來參加主日實體或網上的福音外展.

### (1) 福音組 (11:25 AM-12:30 PM)

實體教室: B10, Teams 教室, 每主日上午 11:25 AM [請點擊此處登入](#).

### 『世界的七種時代病』- 講員: 陳召立弟兄

滕近輝牧師在上世紀七十年代, 曾經寫過一篇文章, 介紹當時世界瀰漫的七種時代病, 其中包括厭倦、挫敗、虛偽、孤獨、幻滅、自滿、和絕望. 無獨有偶的, 在將近半個世紀後的今天, 這七種時代病仍然是今天的世代的人們所面對的問題, 甚至更為嚴重. 雖然今天的科技進步, 一日千里, 人們的物質享受, 遠遠不是上世紀七十年代的人類社會所能想像的, 但是人們心靈的空虛, 人與人的交往, 爾虞我詐, 勾心鬥角, 卻又遠遠較以前更為嚴重. 對於這樣

的問題,許多人想要嘗試從教育、心理分析、社會等層面去解決,最後卻無能為力,只能看著問題不斷惡化。那麼,面對這樣絕望的時代病,真的沒有解決之道嗎?不是的,聖經告訴我們,耶穌基督是我們唯一的拯救。耶穌說:「人子來,為要尋找拯救失喪的人。」(路 19:10);又說:「凡勞苦擔重擔的人,可以到我這裡來,我就使你們得安息。」(太 11:28),請來聽福音。

(2) 慕道組(實體教室: B06, 11:30 AM-12:30 PM)

「基要真理答疑」(教師:黃江甯弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加

## Meetings this week 本週聚會: [www.cbcm.org](http://www.cbcm.org)

### Tuesday 週二 9/26

- Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 9:30 AM, online meeting  
洛城堂:「天路國語婦女查經」,上午九時半,網上聚會,聯繫 [cynthia.su@cbcmgroups.org](mailto:cynthia.su@cbcmgroups.org)

### Wednesday 週三 9/27

- Rockville: "Kindness Mandarin Women's Bible Study", 10 AM, Zoom  
洛城堂:「恩慈國語婦女查經」,上午十時,網上聚會,聯繫 [chia-hsuan.lee@cbcmgroups.org](mailto:chia-hsuan.lee@cbcmgroups.org)
- Gaithersburg: "Tong Xing Mandarin Fellowship", 10 AM, Zoom  
蓋城堂:「同行國語團契」,上午十時,網上聚會,聯繫 [vivian.chang@cbcmgroups.org](mailto:vivian.chang@cbcmgroups.org)

### Thursday 週四 9/28

- Rockville: "Community Center Activity", 10 AM, in Fellowship Hall  
洛城堂:「社區中心活動」,上午十時,交誼廳,聯繫 [hsiao.sun@cbcmgroups.org](mailto:hsiao.sun@cbcmgroups.org)  
講員:梁鳳岐弟兄

### Friday 週五 9/29

- Rockville: Teens Group - "Theology of Pop Culture", 8 PM, in Fellowship Hall  
洛城堂:少年團契-「流行文化神學」,晚上八時在交誼廳
- Rockville: Faithful and Young Mandarin YA Bible Study - "Mid-Autumn Festival Gathering", 7:00 PM, B09  
洛城堂:「飛揚國語青年查經」-中秋節聚會,晚上七時在 B09 課室
- Gaithersburg: Children's and Teens' Awana, 8 PM, in-person  
蓋城堂:「兒童及少年 Awana」,週五晚上八時,實體聚會
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person  
蓋城堂:「華盛團契」,晚上八時,實體聚會,聯繫 [hongyu.gu@cbcmgroups.org](mailto:hongyu.gu@cbcmgroups.org)

## Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧者、教會同工行蹤

- Church Pastoral Staff: Pastor Hugo Cheng, Pastor Vitus Cheng, Felix Chiu, Pastor Steve Eatmon, Pastor Edward Jiang, Dorothy Lau, Pastor Christopher Poh & Pastor John Tung will attend the Gospel Coalition Conference (TGC 23) in Indiana from 9/26 to 9/28  
教牧同工:程德鵬牧師、鄭會淦牧師、丘沛毅弟兄、尹明恩牧師、蔣淙昕牧師、劉欣寧少年事工主任、蒲介珉牧師及董溥強牧師將於九月廿六日至廿八日參加在印州舉行的福音聯盟大會。
- Isabel Lee, Minister of Global Outreach & Women's Ministries, will be attending Missio Nexus Conference in Orlando, FL from 9/26-29

李貝文, 全球外展與婦女事工傳道將於九月廿六日至廿九日參加在佛州舉行的宣教大會.

## GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. Praise God for raising up His young servant! The BOE has been praying and working with our pastoral intern Felix Chiu in the process of calling him to become our English Minister. After much prayer and discussion, the BOE unanimously recommends Felix Chiu to our congregations to be confirmed as our English Minister. The congregational vote will be held on 10/1. Please see insert for Felix's biography on page 9.
2. 10/1 Membership meeting:  
All members with a church email account, upon receiving the e-vote ballot link, can vote anytime electronically. The e-vote deadline is 10/1, 1 PM. Members without a church email account or who cannot attend next week service can obtain a paper absentee ballot to vote today. Please return the sealed ballot to the office before the deadline, 10/1. Office contact info is 301-924-4855, [office@cbcm.org](mailto:office@cbcm.org). More details will be coming. Thank you for your prayers and active participation.
3. CBCM All-Church Sunday School Teachers Training: Saturday 9/30, 8:30 AM - 12:00 PM at Rockville Campus. Keynote speaker: Pastor Hugo – "The Greatness & Nearness of Our God!". Workshops for each congregation: Cantonese (B11/13), Pastor Vitus Cheng – "How to Teach Sunday School Effectively", Mandarin (B03/05), Pastor Edward Jiang – "Tips for Sunday School Teaching", English (B09), Pastor Steve Eatmon – "Preparing for a Sunday School Class". Please contact [christian.education.dept@cbcm.org](mailto:christian.education.dept@cbcm.org) for RSVP or details.
4. AWANA at R-Campus: Will start on Friday, 10/6, 8:00-9:30 PM. Meets first 3 Fridays of each month (10/6/2023 to 5/17/2024). Sparks is for kindergarten to 2nd grade and T&T is for 3rd to 5th grade. \$30 per child. Register [here](#). If you are interested in volunteering, please contact Deaconess Bonnie Ong-Hay [bonnie.ong-hay@cbcmgroups.org](mailto:bonnie.ong-hay@cbcmgroups.org).
5. Caring Dept.:
  - (1) The Harvest USA virtual group for parents of LGBTQ+-identifying children will begin an 8-week weekly closed group with 3 meeting times. Choose Tuesdays 7:00-8:30 PM, Thursdays 1:30-3 PM or Thursdays 7-8:30 PM beginning on 9/26 or 9/28. Contact Joy Worrell at [joy@harvestusa.org](mailto:joy@harvestusa.org). There meetings are sponsored by CBCM Caring Dept. Parents Support Group.
  - (2) AFC is hosting a training course on the topic of "Walking with Transgenders" in Mandarin on 11/7, 11/21, 11/28 via Zoom. Register at [www.afctraining.org/hong](http://www.afctraining.org/hong) before 9/30 and receive 20% discount. See flyer in Chinese for details. Caring Department will subsidize \$30 of registration fee. Submit the receipt, with name, phone number, address, and email to Tom Lee at [tom.lee@cbcmgroups.org](mailto:tom.lee@cbcmgroups.org).
6. The Fellowship Department is sponsoring a Holy Land trip to Jordan and Israel from 9/16-9/26, 2024 for the Rockville and Gaithersburg English congregations. An Informational Meeting will be held Sunday, October 1, 2023 at 1 PM in Rooms B11/13 to provide more information. Please use this QR code or link to indicate your interest in attending the Informational Meeting, especially if you would like to join by Zoom so that we can send the link to you.  
<https://tinyurl.com/2024HolyLandTriplInfo>. For questions, contact Pastor John Tung [john.tung@cbcm.org](mailto:john.tung@cbcm.org) or Deacon Kevin Seto [kevin.seto@cbcmgroups.org](mailto:kevin.seto@cbcmgroups.org).



7. Please mark your calendar to join the All-Church Information Session: 1-2 PM, 10/8, in Fellowship Hall at Rockville Campus.

### ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. English Sunday School Classes: 9:45 AM, "The Greatest Commandment" and "Membership Class"
2. Teens' Sunday School Class (6th-12th grade): 9:45 AM, "Bible Book Studies - Jude and James"
3. The Young Families Fellowship class: 9:45 AM in B09. We welcome all young family couples to join the class.
4. SALT Fellowship: All ladies are invited to breakfast, fellowship and prayer on Saturday, 10/7 at 9:30 AM at the home of Sophia Wong. Nancy Lin will be speaking on "God's Goodness in Times of Crisis: My Journey through Cancer". For more information or to be added to the SALT listserv, please contact Susan Lu [susan.lu@cbcmgroups.org](mailto:susan.lu@cbcmgroups.org).
5. Thank God! The 2023 Autumn Happiness Group will be launched from 9/28-11/19. It is currently divided into 5 groups: 4 groups are online and 1 group is hybrid. We sincerely ask brothers and sisters to pray for this gospel ministry and actively invite friends and choose a suitable group to join. Pray for God's grace, the presence of the Lord Jesus, and the help of the Holy Spirit to guide us and work together to spread the gospel! See insert page 10 for details.

### GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Adult Sunday School: The Book of Romans, 11:30 AM-12:30 PM in Room 210.
2. Teens' Sunday School: The Book of Proverbs, 11:30 AM in Room 226.
3. Children's Dept.:
  - (1) Childcare: 10:00 AM, Room 224
  - (2) Children's Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, Pre-K in Room 224, Elementary School class in Room 225.
4. FGH Fellowship Lunch: 10/1, 12:30-2 PM in room 210, potluck style. Please contact Zeck Huang via WhatsApp or [zeck.huang@cbcmgroups.org](mailto:zeck.huang@cbcmgroups.org) for your dish sign-up and details.



## Biography for Felix Chiu

### 丘沛毅弟兄簡介



Felix Chiu began attending CBCM in 2013 when he was a student at the University of Maryland. In 2015, the Lord called him to full-time ministry, leading him to attend Westminster Theological Seminary, where he obtained a Master of Divinity with a focus on Biblical Counseling. After completing his theological training, Felix began serving at CBCM as a Pastoral Intern where he now hopes to transition into the role of English Minister. His ministry passions and focuses include young adult ministry, small groups, teaching, counseling, and worship ministry. Outside of ministry, Felix enjoys running, hiking, and musical theater.

丘沛毅弟兄於 2013 年開始參加馬利蘭中華聖經教會，當時他還是馬利蘭大學的學生。2015 年，主呼召他全職事奉，並引領他進入威斯敏斯特神學院攻讀神學碩士學位，專修聖經輔導。在完成神學培訓後，丘弟兄回到本教會，擔任實習傳道至今，現在他希望成為英語堂傳道。丘弟兄的事工重點包括青年事工、小組帶領、教導、輔導、和敬拜服事。事工以外，丘弟兄喜愛跑步、遠足和音樂劇。

# 洛城堂中文及英文幸福小組名單

## All Happiness Group Teams of RM and RE

組名	時間	聚會形式	福長	聯繫方式
花崗 B1 組	週六 7:15 PM	實體	茅苓	<a href="mailto:mao-ling.liao@cbcmgroups.org">mao-ling.liao@cbcmgroups.org</a>
花崗 B2 組	週六 10:00 AM	實體	楊鵬	<a href="mailto:yve.yang@cbcmgroups.org">yve.yang@cbcmgroups.org</a>
恩典實體組	周日 2:30 PM	實體	顏天保	<a href="mailto:tienpao.yen@cbcmgroups.org">tienpao.yen@cbcmgroups.org</a>
恩典網絡組	週六 7:30 PM	線上	唐世朗	<a href="mailto:shilang.tang@cbcmgroups.org">shilang.tang@cbcmgroups.org</a>
洛城 A 組	週五 8:00 PM	線上	黃美瓊	<a href="mailto:jo.huang@cbcmgroups.org">jo.huang@cbcmgroups.org</a>
銀泉 B 組	週六 8:00 PM	線上	陳召立	<a href="mailto:michael.chen@cbcmgroups.org">michael.chen@cbcmgroups.org</a>

Name	Day/Time	Format	Team Leader	Contact info
JOY HG	Saturdays 7:30 PM	Zoom	Alice Wong	<a href="mailto:alice.wong@cbcmgroups.org">alice.wong@cbcmgroups.org</a>
Team Charis	Sundays 4:00 PM	Zoom	Guan Hsu	<a href="mailto:guan-hsong.hsu@cbcmgroups.org">guan-hsong.hsu@cbcmgroups.org</a>
Team Good News	Tuesdays 7:30 PM	Zoom	Larry Lao	<a href="mailto:larry.lao@cbcmgroups.org">larry.lao@cbcmgroups.org</a>
Team Grace	Sundays 4:00 PM	Zoom	Mary Tom	<a href="mailto:mary.tom@cbcmgroups.org">mary.tom@cbcmgroups.org</a>
Team Hope	Sundays 7:00 PM	Hybrid	Carol Tseng	<a href="mailto:carol.tseng@cbcmgroups.org">carol.tseng@cbcmgroups.org</a>
Fall Happiness Group Starts on the weekend of 9/30 and concludes on 11/18 with a Thanksgiving Luncheon				
For general questions, please contact <a href="mailto:debbie.hsu@cbcmgroups.org">debbie.hsu@cbcmgroups.org</a>				



# 馬利蘭中華聖經教會 蓋城堂 中秋迎新及外展聚會

9/30 週六晚上六時半

18757 N. Frederick Ave.

Gaithersburg, MD 20879

晚餐 \$10 / 每人 新朋友免費 分享 交流





# 《跨性別同行》網絡課程



什麼是跨性別(Transgender)? 是什麼原因造成? 可以如何預防?  
子女自認是同性性傾向或跨性別, 父母怎麼辦? 父母與教會  
可以如何面對處理?

教育工作者應該如何關愛同行?

藉由講座幫助我們對跨性別及同性性傾向者有正確的認知和  
了解, 學習與他/她們關愛同行, 並傳福音給他們, 讓我們為服  
事不同族群, 以基督的愛, 多一些準備!



## 課程內容

### 11/7 - 心性發展方面:

- 認識兒童及青少年的心性發展  
及預防跨性別和同性戀
- 男女大不同

### 11/21 醫學方面

- 從醫學角度看跨性別的定義和類別
- 從醫學角度看跨性別的成因

### 11/28 - 如何幫助有跨性別兒童的父母

**2023, 11/7, 11/21 & 11/28**

週二晚, 三堂課

7:30pm-9:30pm (美東時間)

6:30pm-8:30pm (美中時間)

4:30pm-6:30pm (美西時間)

亞洲時間 (馬來西亞,  
中國, 台灣, 越南):

**2023, 11/8, 11/22, 11/29**

星期三早上八點半到十點半



康貴華醫生 (Dr. KWAI WAH HONG)

康貴華醫生, 為香港執業精神科專科醫生、  
英國皇家精神科醫學院院士、香港精神科  
醫學院院士、香港醫學專科學院院士(精神  
科), 「新造的人協會」, 「後同盟」, 「  
香港心性教育協會」和澳門「Agape 愛同行協  
會」創辦人。在過去三十多年, 致力幫助和  
輔導同性戀, 跨性別(包括成人, 青少年,  
兒童)和變性人士及其家人。

## 詳情及報名

[www.afctraining.org/hong](http://www.afctraining.org/hong)

語言: 普通話

費用: US\$50, 或掃二維碼報名

9/30 前報名, 享有早鳥價優惠 20% off,

10/16 前報名, 享有早鳥價優惠 10% off

報名截止日期: 11月5日

\*培訓的會議連結和相關資料將會發到  
你報名的郵箱

連絡我們: [trainingdept@afcinc.org](mailto:trainingdept@afcinc.org) 或 717-288-8823

## Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

### Gilbert & Ming Soo Hoo-SIM 司徒松熾夫婦 – 國際事工差會

Field: Singapore 工場:新加坡

Ming recently led a seminar on emotional intelligence for the leadership team at a local church and a seminar for migrant workers at another church. Gilbert preached at a few churches. Ming is currently in a creative access nation to explore ministry opportunities. She is consulting with fellow missionaries stationed on the field.

Please pray for:

- ◆ Ming's 2-week trip to a creative access nation to explore ministry opportunities, including setting up a counseling center
- ◆ Preparation for the next semester
- ◆ Continued good health as we serve our Lord faithfully
- ◆ New student increased enrollment in the local seminaries and Bible schools as it's been quite low in recent years.

Ming 最近在當地一家教會為領導團隊舉辦了一次情商研討會,並在另一所教會為外來的農民工舉辦了一次研討會. Gilbert 曾在幾家教會講道. Ming 目前正在一個始創國家與當地的宣教同工商討、探索事工機會.

請為以下事工禱告:

- ◆ Ming 將前往一個始創國家進行為期兩週的旅行,探索新的事工機會(包括建立諮詢中心).
- ◆ 下學期教學的準備.
- ◆ 給我們健康的身體,讓我們能繼續忠心地事奉主.
- ◆ 本地神學院和聖經學校的入學率近年都相當地低,求神將更多新生帶來就讀.

## Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告 - [www.barnabasaid.org](http://www.barnabasaid.org)

Give thanks for a rare opportunity to hold a Christian worship service in the strictly Islamic kingdom of Saudi Arabia, attended by Egyptian and Eritrean Christians who live and work there. Ask the Lord that this event will mark an official softening of attitudes towards expatriate Christians, who remain forbidden to make public displays of their faith. Pray also for Saudi Christians, who according to law are liable for the death penalty as apostates from Islam.

感謝主! 在全面伊斯蘭的沙特阿拉伯王國境內生活和工作的埃及和厄立特里亞基督徒, 在一個難得的機會裡參加了一次基督教的崇拜. 請向神祈求, 讓這一次的崇拜成為官方對外籍基督徒態度轉變的起始. 他們公開的敬拜一向是被禁止的。也為沙特基督徒們禱告, 按法律規定, 他們是可以按伊斯蘭教叛教者的罪名判處死刑的.



## 主日學班 (秋季) Sunday School Classes (Fall Quarter)

洛城堂 Rockville	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 不止息的教導和關顧: 民數記 - B11/13	國 (一): 以弗所書 - B03/05	
		粵 (二): 真愛人生 - B15	國 (二): 成長與得勝的生命 - B09	
		粵 (三): 會員班(洗禮/轉會) - B16	國 (三): 會員班 (洗禮/轉會) - B08	
		粵 (四): 慕道班 - B14	國 (四): 主日福音班 - B10	
			國 (五): 主日慕道班 - B06	
	English 9:45am	The Greatest Commandment - B11/13	Youth 9:45am	Jude and James - Middle Schoolers - B15
		Membership Class - B12		Jude and James - High Schoolers (9 <sup>th</sup> & 10 <sup>th</sup> Grade) - B07
		Young Family Fellowship - B09		Jude and James - High Schoolers (11 <sup>th</sup> & 12 <sup>th</sup> Grade) - B08
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	1) 雅各書 - 交誼廳	2) 舊約綜覽 - R226	
		3) 慕道班 - R225	4) 會員班 (洗禮/轉會) - R210	
	English/ Youth 11:30am	1) The Book of Romans for Adult - R210 2) The Book of Proverbs for Youth - R226		

### 上週敬拜人數 Worship Attendance Last Week

國語	粵語	Eng./Youth	Children	蓋城堂 CBCM-G	
299	165	307	59	94 (M) 26 (E)	6 (C)

### 上週主日學人數 Sunday School Attendance Last Week

132	91	52 (Eng.)	53 (Youth)	66	29 (M) 11 (E)	2 (Y) 21 (C)
-----	----	-----------	------------	----	---------------	--------------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng  
 Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng  
 English Pastor: Rev. Steve Eatmon  
 English Pastor: Rev. John Tung  
 Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang  
 Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh  
 Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee  
 Youth Director: Dorothy Lau  
 Pastoral Intern: Felix Chiu

主任牧師: 程德鵬牧師  
 粵語牧師: 鄭會淦牧師  
 英語牧師: 伊明恩牧師  
 英語牧師: 董溥強牧師  
 國語牧師: 蔣淙昕牧師  
 國語牧師: 蒲介珉牧師  
 全球外展與婦女事工: 李貝文傳道  
 少年事工: 劉欣寧主任  
 實習傳道: 丘沛毅弟兄